

**IT** La cartuccia filtrante riduce:

- CLORO
  - DERIVATI DEL CLORO
  - ALCUNI METALLI PESANTI
  - ALCUNI PESTICIDI
  - ALCUNI ERBICIDI
- (non necessariamente presenti nell'acqua potabile)

**Note importanti:**

- Il filtro migliora la qualità dell'acqua che in ogni caso deve essere potabile e quindi microbiologicamente sicura (verificare con l'autorità competente della vostra zona).
- Sostituire la cartuccia filtrante BIFLUX ogni 120 litri/60 giorni di filtrazione (il rispetto di tale indicazione garantisce la massima efficienza e sicurezza del prodotto).
- Il sistema filtrante Laica garantisce un'efficace protezione batteriostatica grazie all'argento. Un eventuale rilascio di argento è conforme alle linee guida indicate dall'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS).
- Il sistema filtrante potrebbe aumentare leggermente il contenuto di sodio rispetto all'acqua di partenza. In ogni caso la variazione risulta minima e notevolmente inferiore rispetto al valore massimo di parametro.

**Dichiarazione di conformità**

I sistemi filtranti prodotti da Laica sono conformi ai seguenti requisiti normativi:

- Direttiva Europea EMC 30/2014/Ue concernente la Compatibilità Elettromagnetica\*.
- D.M. n. 174 del 6/04/2004, regolamento concernente i materiali e gli oggetti che possono essere utilizzati negli impianti fissi di captazione, trattamento, adduzione e distribuzione delle acque destinate al consumo umano.
- Decreto Legislativo n. 31, 2 febbraio 2001, attuazione della direttiva 98/83/CE relativa alla qualità delle acque destinate al consumo umano.
- Regolamento 1935/2004/CE relativo ai materiali a contatto con gli alimenti.
- Regolamento (Ue) 10/2011 riguardante i materiali e gli oggetti di materia plastica destinati a venire a contatto con i prodotti alimentari.
- D.M. n. 25 del 7/02/2012 (ITALIA), disposizioni tecniche concernenti apparecchiature finalizzate al trattamento dell'acqua destinata al consumo umano.

**EN** The filter cartridge reduces:

- LIME SCALE
  - CHLORINE
  - CHLORINE BY-PRODUCTS
  - CERTAIN HEAVY METALS
  - CERTAIN PESTICIDES
  - CERTAIN HERBICIDES
- (not necessarily present in drinking water)

**Important tips:**

- The filter improves the quality of the water that in each case must be drinkable and thus microbiologically safe (check with the relevant authorities in your area).
- Replace the BIFLUX filter cartridge every 120 litres/60 days of filtration (compliance with this indication ensures the maximum efficiency and safety of the product).
- The Laica filter system ensures effective bacteriostatic protection due to the silver used. Any release of silver is in conformity with the guidelines set out by the World Health Organisation (WHO).
- The filter system may slightly increase the sodium content with respect to the water before treatment. In any case the variation is minimal and is considerably lower than the maximum value of the parameter.

**Declaration of conformity:**

Filtration systems produced by Laica are compliant to the following standards:

- European Directive EMC 30/2014/EU concerning Electromagnetic Compatibility\*.
- Ministry Decree no. 174 dated 6/04/2004 regarding materials and objects that may be used in collection, treatment, supply and distribution systems for water intended for human consumption.
- Legislative Decree no. 31 dated February 2, 2001 and the Directive 98/83/EC related to water for human consumption.
- Regulation 1935/2004/EC regarding materials in contact with food.
- Regulation (EU) 10/2011 regarding plastic materials and objects intended to come in contact with food.

**KR** 필터 카트리지는 다음을

- 감소시킨다.
- 석회양금
  - 염소
  - 염소부산물
  - 특정 중금속
  - 특정농약
  - 특정제초제
- (마시는 물에 반드시 존재하지는 않음)

**중요한 사항:**

- 이 필터는 식수를 정화하여 물의 질을 높이며, 미생물학적으로도 안전하게 정수 시킵니다 (해당지역의 관련 당국과 문의하십시오).
- BIFLUX 필터 카트리지는 매 120리터/ 60일(하루 2리터 기준)에 한 번씩 교체해 주세요. (이 표시 준수는 제품의 최대 효율과 안전을 보장합니다.)
- 라이카 제품들은 WHO에서 만들어준 가이드라인에 따라 박테리아로부터 식수를 보호하는데 효과가 뛰어납니다.
- 필터 시스템이 정수 전 물보다 약간 더 높은 나트륨을 함유할 수도 있습니다. 그럴 경우, 차이는 아주 미세할 것이며, 주어진 기준과 별 차이가 없습니다.

**법 준수 선언문:**

라이카에서 생산되는 정수 시스템들은 아래의 기준에 따릅니다:

- 2004년 6월 4일 제정된 재료 및 개체에 대한 174호 법령에 의거 인간의 소비를 위한 물 수집, 처리, 공급 및 유통시스템에 사용될 수 있다.
- 2001년 2월 2일 제정된 입법 법령 31조에 따라 인간의 소비에 대한 의미, 물에 관한 지침 98/83/EC에 따른다.
- 식품 접촉 물질에 대한 규정 1935/2004/EC 에 따른다.
- 플라스틱 재질 및 식품과 접촉하기 위한 개체 규정(EU) 10/2011 에 따른다.

**CN** 该滤芯 (滤筒) 可减少:

- 石灰岩
  - 氯
  - 氯的衍生物 (英语: 含氯副产物)
  - 一些重金属
  - 一些农药
  - 一些除草剂
- (并不一定存在于饮用水中)

**注意事项:**

- 该过滤器不论在何种情况下都可改善饮用水的水质, 因此具微生物安全性(由贵方当地主管机关进行检查)。
- 每次120公升/ 60天的过滤须更换滤芯BIFLUX, (遵照本指示可保证产品的最大效率和安全)。
- 该Laica过滤系统由于有银的存在可保证有效的抑菌保护。有关银的释放符合世界卫生组织(OMS)所作出的指导方针。
- 与水源相比该过滤系统可能会略微增加钠的含量。在任何情况下其变化都是最小的, 且明显低于参数的最大值。

**符合性声明:**

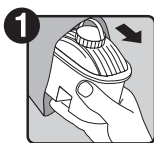
Laica生产的过滤系统满足下述标准:

- 欧盟第EMC 30/2014/EU号电磁适应性规范 (若要求)。
- 2004年4月6日发布的第174号部级法令, 规范人类在使用和饮用水相关之收集、处理、供应和分配系统中可能使用到的材料和物品。
- 2001年2月2日发布的第31号意大利立法法令, 规范人类使用的饮用水第98/83/EC号法令。
- 关于接触食品的材料符合第1935/2004/EC号条例。
- 关于会接触到食品的塑料材料和物品符合第10/2011号条例 (欧盟)。

# LAICA®

**LAICA S.p.A.**

Viale del Lavoro, 10 - Fraz. Ponte  
36021 Barbarano Vicentino (VI) - Italy  
Tel. +39 0444.795314 - 795321  
Fax. +39 0444.795324 - www.laica.com



**IT** Togliere la cartuccia dal sacchetto.

**EN** Remove the cartridge from the bag.

**KR** 포장지에서 카트리지를 꺼내세요

**CN** 从包装袋中取出滤芯。

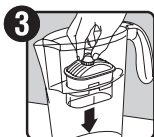


**IT** Immergere la cartuccia in un recipiente pieno di acqua fredda per circa 15 minuti. Agitare la cartuccia per far fuoriuscire l'aria in essa contenuta.

**EN** Soak the cartridge in a container full of cold water for approximately 15 minutes. Shake the cartridge to release the air it contains.

**KR** 찬물에 카트리지를 그림과 같이 약 15분 동안 담가 두세요. 카트리지를 흔들어서 여과입자 사이의 공기를 빼주세요.

**CN** 将滤芯浸入一个装满冷水的容器内，静置约15分钟。摇晃滤芯以释放所含的空气中。



**IT** Inserire la cartuccia nel serbatoio premendo leggermente per inserirla correttamente.

**EN** Insert the cartridge into the hopper, pressing slightly to insert it correctly.

**KR** 정수조에 카트리지를 넣고 흔들림이 없도록 꼭 눌러주세요..

**CN** 将滤芯置入水箱内，轻轻推压以便正确插入。

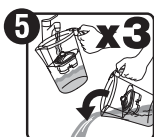


**IT** Riempire il serbatoio con acqua fredda di rubinetto fino al livello superiore dello stesso e lasciare filtrare.

**EN** Fill the hopper to the top with cold tap water and allow to filter.

**KR** 정수를 위해 찬 수도물을 정수조에 담아주세요..

**CN** 往水箱加满自来冷水直至最高水位，使其进行过滤。



**IT** Gettare l'acqua filtrata nel punto precedente (o usarla per innaffiare le vostre piante). Ripetere questa operazione 3 volte.

**EN** Discard the water filtered in the previous section (or use it to water your plants). Repeat this operation three times.

**KR** 그림 4에서 정수된 물은 버려주세요. 이 과정을 3회 반복하시기 바랍니다.

**CN** 将过滤后的水排到上述点(或使用其来浇灌植物)。如此重复操作三次。